

# BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

## ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
www.sodimac.com.ar

## CHILE

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
www.sodimac.cl

## COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
3208899933  
www.homecenter.com.co

## MÉXICO

Teléfono de contacto  
01 800 062 5222  
www.sodimac.com.mx

## PERÚ

Teléfono de contacto: 4192000  
www.sodimac.com.pe  
www.maestro.com.pe

## URUGUAY

Teléfono de contacto: 0800-7634  
www.sodimac.com.uy

## BRASIL

Telefone de contato:  
0300 7634622  
www.sodimac.com.br

Importado y/e Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUDECOR S.A. - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pttte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-9000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32, No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922. Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo, Lima - RUC: 20308565934 - Tel.: 51-01-513-3355 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - México: COMERCIALIZADORA SODIMAC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan de Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC: CSD161207R2A. Tel.: +52 55 1516 4400.

VZ0191011

# BauKer.®

## INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

### AIR COMPRESSOR COMPRESOR DE AIRE SIN TANQUE COMPRESSOR DE AR

MODELO/MODEL:  
9105430000FCL  
9105430000FCO



IMAGEM/IMAGEM ILLUSTRATIVA



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.

El uso de esta herramienta puede ser peligroso. Utilice siempre equipo de seguridad. Mantenga una distancia de seguridad adecuada. Mantener fuera del alcance de los niños.

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.

O uso desta ferramenta pode ser perigoso. Sempre use equipamentos de segurança. Mantenha uma distância de segurança adequada. Mantenha fora do alcance de crianças.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, user must read this instruction manual.

The use of this tool can be dangerous. Always use safety equipment. Maintain an adequate safety distance. Keep out of the reach of children.

ESPAÑOL

**2 AÑOS / ANOS**  
GARANTÍA / GARANTIA  
YEARS WARRANTY

## Descripción técnica

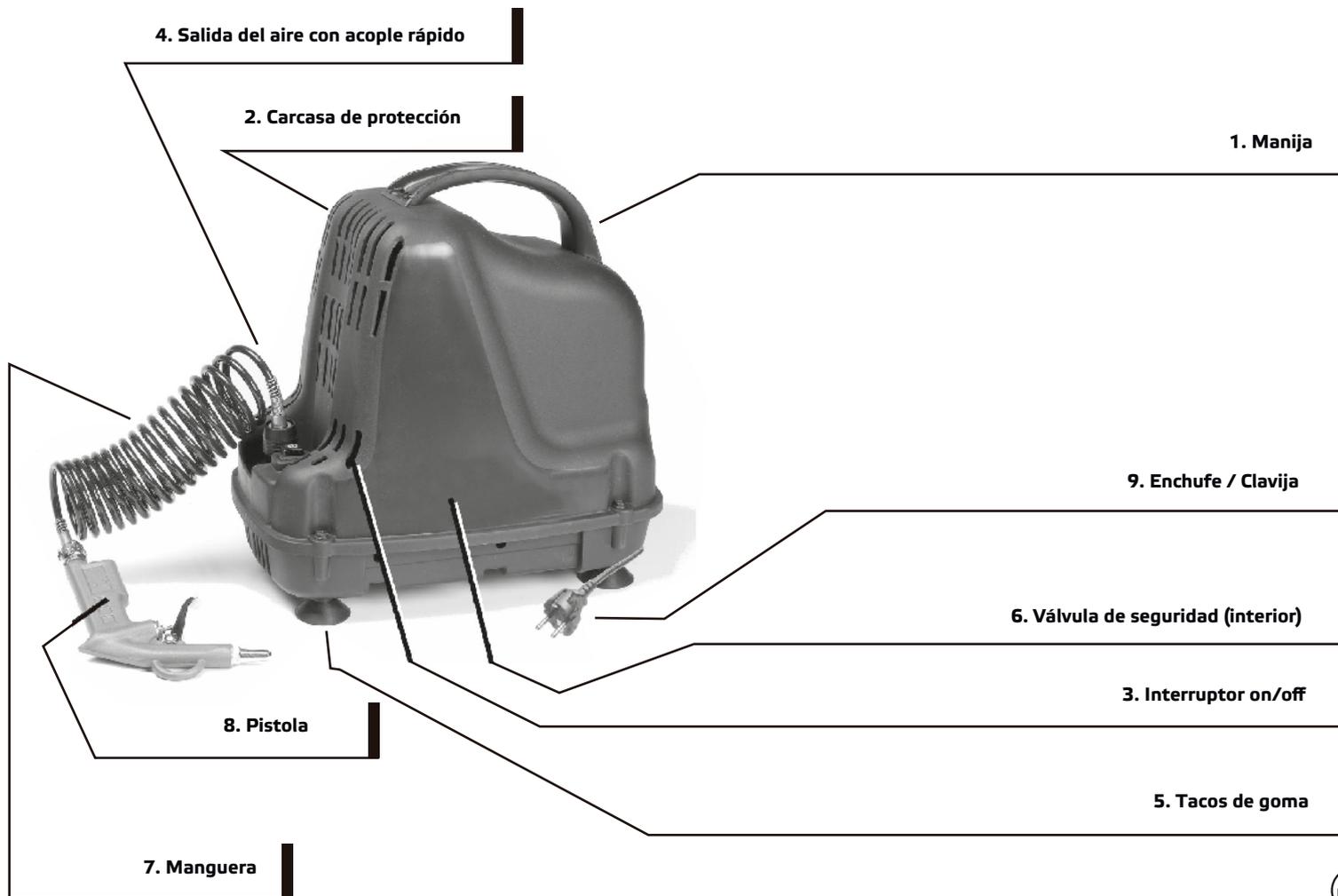
### Compresor de aire sin tanque

Voltaje/Tensión	220 V~	120 V~
Potencia de trabajo	680 W	750 W
Potencia máxima	1 100 W	1 120 W
Presión máxima	0.8 MPa (8.0 bar/116 psi)	0.8 MPa (8.0 bar/116 psi)
Presión nominal de trabajo	0.65 MPa (6.5 bar/94 psi)	0.65 MPa (6.5 bar/94 psi)
Velocidad de giro	2 300 RPM (r/min)	2 300 RPM (r/min)
Tipo de conector de salida	Rápido	Rápido
Ruido	100 dB	100 dB
Peso	4,6 kg	4,6 kg

País País	Voltaje (Tensión) Voltagem	Frecuencia Frequência	Enchufe Tomada
Chile	220 V ~	50 Hz	
Colombia	110 V ~	60 Hz	
Perú	220/240 V ~	50/60 Hz	
Argentina	220/240 V ~	50/60 Hz	
Uruguay	230 V ~	50 Hz	
Brasil	127 V ~ / 220 V ~	60 Hz	
México	120 V ~	60 Hz	

**NOTA:** Los detalles y especificaciones aquí contenidos, son los considerados correctos al momento de imprimir esta información. No obstante, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la información técnica sin aviso previo.

## Descripción de las piezas



### ATENCIÓN



Producto con doble aislación eléctrica.



Siempre use lentes de seguridad



Siempre use protección anti ruido



Siempre use máscara anti polvo



ATENCIÓN: consulte el manual de instrucciones antes de instalar o usar el producto.

ATENÇÃO: consultar o manual de instruções antes de instalar e usar o produto.

## Advertencias



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el compresor, lea atentamente las instrucciones descritas en el presente manual.

### Símbolos de advertencia



#### LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de colocar, poner en función o intervenir en el compresor, leer atentamente el manual de instrucciones.



#### RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

Atención: Antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el compresor, es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica de la máquina.



#### RIESGO DE TEMPERATURAS ELEVADAS

Atención: Algunas partes del compresor pueden alcanzar temperaturas elevadas.



#### RIESGO DE ARRANQUE ACCIDENTAL

Atención: El compresor puede volver a arrancar tras un corte de energía eléctrica y sucesivo restablecimiento de tensión.

### Información importante

Leer atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, los consejos para la seguridad y las advertencias del manual de instrucciones. La mayoría de los accidentes en el uso de compresores es debido al incumplimiento de las elementales medidas de seguridad. Identificando a tiempo las potenciales situaciones peligrosas y respetando las reglas de seguridad adecuadas, será posible prevenir los accidentes. Las reglas fundamentales para la seguridad se describen en la sección “SEGURIDAD” de este manual y también en la sección relativa al uso y mantenimiento del compresor. Las situaciones peligrosas a evitar para prevenir todos los riesgos de lesiones graves o daños a la máquina se describen en la sección “ADVERTENCIAS” sobre el compresor en el manual de instrucción. No utilizar jamás el compresor en modo inadecuado, sino solo como es aconsejado por el fabricante, salvo que no se esté absolutamente seguro de que el compresor no es peligroso para el usuario o las personas que están cerca.

### Significado de las palabras de señalización

**Advertencias:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si se ignora, puede causar graves daños.

**Precauciones:** Indica una situación peligrosa que, si se ignota, puede causar daños leves a las personas y a la máquina.

**Nota:** Destaca una información esencial.

#### Seguridad

Importantes instrucciones para el uso seguro del compresor.

#### ¡Cuidado!

El uso inadecuado y el incorrecto mantenimiento de este compresor pueden causar lesiones físicas al usuario. Para evitar estos riesgos, se recomienda encarecidamente respetar las siguientes instrucciones.

### Leer todas las instrucciones

#### 1. No tocar las partes en movimiento

No coloque jamás sus manos, dedos u otras partes del cuerpo cerca de partes en movimiento del compresor.

#### 2. No usar el compresor sin las protecciones montadas

No utilice jamás el compresor sin que todas las protecciones estén perfectamente montadas en su lugar (por ejemplo, carcasa, válvula de seguridad, etc.).

Si las operaciones de mantenimiento o asistencia requieren la remoción de estas protecciones, asegúrese de que antes de utilizar de nuevo el compresor las protecciones estén bien fijadas en su correspondiente lugar.

#### 3. Utilizar siempre gafas de protección

Utilice siempre gafas o protecciones análogas para los ojos. No dirija el aire comprimido hacia ninguna parte de su cuerpo o del de otras personas.

#### 4. Protegerse contra los choques eléctricos

Prevenga los contactos accidentales del cuerpo con partes metálicas del compresor, tales como piezas de metal conectadas a tierra. No utilice jamás el compresor en presencia de agua o en ambientes húmedos.

#### 5. Desconectar el compresor

Desconecte el compresor de la fuente de energía eléctrica antes de ejecutar cualquier operación de asistencia, inspección, mantenimiento, limpieza, cambio o control de piezas.

#### 6. Arranques accidentales

No transportar el compresor mientras está conectado a la fuente de energía eléctrica. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar el compresor al suministro eléctrico.

#### 7. Almacenar el compresor de modo adecuado

Cuando el compresor no es utilizado, hay que almacenarlo en un ambiente seco, lejos de la acción de agentes atmosféricos. Mantener lejos de los niños.

#### 8. Zona de trabajo

Mantenga la zona de trabajo limpia y eventualmente libere la misma de herramientas no necesarias. Mantenga la zona de trabajo bien ventilada. No utilice el compresor en presencia de líquidos inflamables o gases. El compresor puede producir chispas durante su funcionamiento. No utilice el compresor en situaciones en donde es posible encontrar barnices, gasolinas, sustancias químicas, adhesivas, u otro material combustible o explosivo.

9. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

-Los niños deben supervisarse para asegurar que ello no empleen los aparatos como juguete.

#### 10. Prendas de trabajo

No utilice indumentarias voluminosas o joyas que podrían quedar atrapados en las partes en movimiento. Lleve un gorro para cubrir el pelo si es necesario.

#### 11. No abusar del cable de alimentación

No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación lejos del calor, aceite y superficies cortantes. No pise el cable eléctrico ni lo aplaste con pesos inadecuados.

#### 12. Mantener el compresor cuidadosamente

Inspeccione el cable de alimentación periódicamente y si está dañado hágalo reparar o cambiar por un servicio técnico autorizado. Compruebe que el aspecto exterior del compresor no presente anomalías visuales. Diríjase eventualmente al servicio técnico más cercano.

### 13. Extensiones del cable para uso al exterior

Cuando el compresor se utiliza al exterior, utilice solamente extensiones de cable destinadas al uso exterior y con marca para este uso.

### 14. ¡Cuidado!

Preste atención a la tarea que está efectuando. Tenga buen criterio. No utilice el compresor cuando está cansado. El compresor no debe ser utilizado jamás si usted está bajo el efecto del alcohol, droga o medicinas que puedan inducir somnolencia.

### 15. Controlar las piezas defectuosas o las pérdidas de aire

Antes de volver a utilizar el compresor, si una protección u otras piezas están dañadas deben ser controladas atentamente para evaluar si puede funcionar con seguridad. Controlar conexiones neumáticas y cualquier otra parte que tenga importancia en el funcionamiento normal de la máquina. Toda pieza dañada debe ser correctamente reparada o sustituida por el Servicio Técnico autorizado o cambiada como se indica en el manual de instrucciones. No utilice el compresor si la válvula de seguridad, el cable o el enchufe están defectuosos.

### 16. Utilizar el compresor exclusivamente para las aplicaciones especificadas en el siguiente manual de instrucciones

El compresor es una máquina que produce aire comprimido. No utilice jamás el compresor para usos diferentes de los especificados en este manual de instrucciones.

### 17. Utilizar el compresor correctamente

Ponga en función el compresor conforme a las instrucciones de este manual. No deje utilizar el compresor a los niños y a personas que no tienen familiaridad con su funcionamiento.

### 18. Comprobar que los tornillos, conexiones y la tapa estén firmemente fijados

Compruebe que todo tornillo, conexión y carcasa estén firmemente fijados. Compruebe periódicamente que estén bien ajustados.

### 19. Mantener limpia la rejilla de aspiración

Mantenga la rejilla de ventilación del motor limpia. Limpie regularmente esta rejilla si el ambiente de trabajo es demasiado sucio.

### 20. Hacer funcionar el compresor a la tensión nominal

Haga funcionar el compresor a la tensión especificada en la placa de los datos de trabajo. Si el compresor se utiliza a una tensión superior a la nominal, el motor efectuará más revoluciones, corriendo el riesgo de quemarse, lo que puede dañar la unidad.

### 21. No utilizar jamás el compresor si está defectuoso

Si el compresor trabaja produciendo ruidos extraños o excesivas vibraciones o pareciera defectuoso, interrumpa su funcionamiento inmediatamente y compruebe la funcionalidad o contacte al servicio técnico autorizado más cercano.

### 22. No limpiar las partes de plástico con disolventes

Disolventes tales como gasolina, diluyentes u otras sustancias que contienen alcohol pueden dañar las piezas de plástico, no refriegue con estas sustancias las partes de plástico. Limpie eventualmente estas partes con un paño suave embebido en agua y jabón o líquidos adecuados.

### 23. Utilizar solo piezas de repuesto originales

El uso de piezas de repuesto no originales invalida la garantía y producen desperfectos en el funcionamiento del compresor. Las piezas de repuesto originales están disponibles en los distribuidores y servicios técnicos autorizados.

### 24. No modificar el compresor

No modifique el compresor. Diríjase a un centro de servicio técnico autorizado para todas las reparaciones. Una modificación no autorizada puede disminuir las prestaciones del compresor y puede ser causa de graves accidentes para las personas que no poseen el conocimiento técnico necesario para ejecutar modificaciones a la máquina.

### 25. Apagar el interruptor on/off cuando no se utiliza el compresor

Cuando el compresor no está en función, presione el botón encendido a la posición "0" (off) y desconecte el compresor de la corriente.

### 26. No tocar las partes calientes del compresor

Para prevenir quemaduras no toque los tubos, el motor y las demás partes calientes.

### 27. No dirigir el chorro de aire directamente hacia el cuerpo

Para prevenir riesgos, no dirija jamás el chorro de aire hacia persona o animales.

28. Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

### Cables de extensión

- No utilizar cables de extensión dañados o aplastados.
- Un cable de extensión demasiado fino puede causar caídas de tensión y, por lo tanto una pérdida de potencia y un excesivo calentamiento del aparato y del cable mismo. El cable de extensión del compresor deberá tener una sección proporcional a su longitud, según los siguientes parámetros (sección válida para la longitud máxima 20 m): 1,5 mm<sup>2</sup>

#### Advertencias

Prevenga todos los riesgos de choques eléctricos. No utilice jamás el compresor con cable eléctrico o extensión dañados. Controle regularmente los cables eléctricos. No utilice jamás el compresor dentro o cerca de agua o en las proximidades de un ambiente peligroso en donde se pueden producir descargas eléctricas.

### Instalación

Montar los tacos de goma bajo la base del grupo, en las posiciones que se indican en la figura. Colocar el compresor sobre una superficie plana o, al máximo, con una inclinación de 10 °, en un lugar bien ventilado. Si el plano es inclinado y liso, verificar que el compresor no se desplace cuando está en funcionamiento. Si el plano es una mesa o el plano de una repisa, asegurarse que no se caiga, fijándolo de manera correcta.

### Encendido

Verificar que el interruptor principal esté en posición "0". Empalmar la manguera en espiral en el acoplamiento rápido de la salida de aire. Introducir el enchufe en la toma de corriente y colocar el interruptor en posición "I" presionándolo. El compresor no posee estanque de depósito de aire comprimido y es de funcionamiento continuo, es decir, comprimirá aire mientras esté encendido. Este tiene una pequeña válvula de seguridad que despacha aire cuando no se esté abriendo el paso de aire con la pistola, esto para no permitir algún daño al equipo.

### Mantenimiento

Antes de efectuar cualquier intervención en el compresor asegurarse que: El cable de alimentación de corriente eléctrica no esté conectado a la red.

### Cómo actuar en caso de pequeñas anomalías

#### Pérdidas de aire

Pueden ser causadas por la filtración de algún acoplamiento interno o externo de la máquina. Si existe alguna filtración puede dirigirse a su servicio técnico para solucionar este problema.

#### El compresor no arranca

Si el compresor presenta problemas para arrancar, controlar que:

- Todos los cables estén bien conectados;
- La red eléctrica tenga alimentación (tomas bien conectadas, protectores termo magnéticos y/o fusibles íntegros).

### Atención

- La temperatura ambiente para un correcto funcionamiento es de 0 °C + 25 °C (máximo 45 °C).
  - Durante las paradas, colocar el interruptor en posición "0" (off-apagado).
  - Prestar atención pues algunas partes del compresor como cabezales y tubos de impulsión pueden alcanzar temperaturas elevadas. No tocar estas partes para evitar quemaduras.
  - Transportar el compresor levantándolo por las correspondientes empuñaduras o manijas.
  - Si se usa el compresor para barnizar:
    - a) No usar en lugares cerrados o cerca de llamas abiertas.
    - b) Asegurarse que el lugar donde se usa el compresor tenga una adecuada ventilación.
    - c) Proteger la nariz y la boca con una mascarilla.
  - Al terminar de usar el compresor, desenchufar siempre el enchufe de la toma de corriente.
- El valor del nivel sonoro ha sido medido al aire libre, a 4 m de distancia, a la máxima presión de trabajo; puede aumentar de 1 dB a 10 dB (A) en función del lugar en que se instala el compresor.

### Advertencias

- Este modelo está destinado a uso hobby; el compresor ha sido concebido para un uso intermitente y no continuado. Se aconseja de no superar los 20 minutos de servicio en una hora de trabajo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben supervisarse para asegurar que ello no empleen los aparatos como juguete.

- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

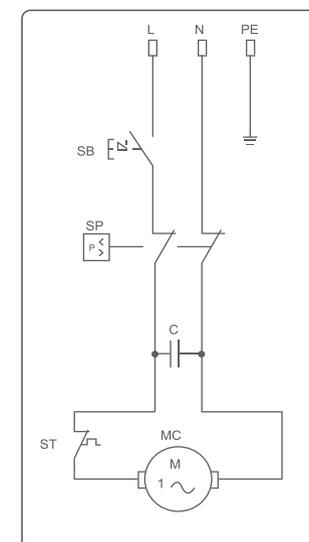
### Conexiones neumáticas

Asegurarse de utilizar siempre mangueras neumáticas para aire comprimido que tengan características de máxima presión superiores a las del compresor. No tratar de reparar el tubo si presenta defectos.

Nos reservamos el derecho de aportar cualquier tipo de modificación sin previo aviso, cuando los consideremos necesario.

### Esquema eléctrico

- SP = Presostato.
- SB = Interruptor on-off.
- ST = Sensor de temperatura.
- C = Condensador.
- MC = Motor.



## Garantía y servicio técnico

### Gracias por escoger este producto

#### Herramientas BAUKER : 2 Años de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

#### POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantenimiento.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

#### Lo que cubre la garantía:

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.
- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina

#### Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL y para otro tipo de actividades domésticas normales. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.